

PAE 60 / PAE 61 / PAE 80 / PAE 81

CS

NÁVOD
CHLADIČ VZDUCHU



Obsah

Pokyny k návodu k obsluze	2
Bezpečnost	2
Informace o přístroji.....	5
Transport a skladování.....	7
Instalace a uvedení do provozu	8
Obsluha	14
Doobjednatelné příslušenství:.....	16
Chyby a poruchy	16
Údržba	18
Technická příloha	24
Likvidace.....	25

Pokyny k návodu k obsluze

Symbyly



Varování před elektrickým napětím

Tento symbol označuje, že existují rizika pro život a zdraví osob, způsobená elektrickým napětím.



Výstraha

Signální slovo označuje nebezpečí se střední úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek vážné zranění nebo smrt.



Pozor

Signální slovo označuje nebezpečí s nízkou úrovní rizika, které může mít v případě zanedbání za následek malé nebo středně těžké zranění.

Upozornění

Signální slovo poukazuje na důležité informace (např. na škody na majetku), ale nikoli na nebezpečí.



Info

Pokyny s tímto symbolem vám pomohou provádět vaše činnosti rychle a spolehlivě.



Postupujte dle návodu

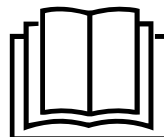
Pokyny s tímto symbolem upozorňují, že je nutné dodržovat Návod k obsluze.

Aktuální znění návodu k obsluze a prohlášení o shodě v souladu s předpisy EU si můžete stáhnout pomocí následujícího odkazu:

PAE 60 / PAE 61



<https://hub.trotec.com/?id=45042>



PAE 80 / PAE 81



<https://hub.trotec.com/?id=45043>

Bezpečnost

Tento návod si před uvedením do provozu/použitím přístroje pečlivě prostudujte a uchovávejte jej vždy v bezprostřední blízkosti místa instalace, příp. u přístroje!



Výstraha

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Při nedodržení bezpečnostních pokynů a instrukcí může dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru a/ nebo k těžkým zraněním.

Dodržujte všechny bezpečnostní pokyny a upozornění.

Tento přístroj mohou používat děti od 8 let věku, dále pak osoby s omezenými psychickými, senzorickými a mentálními schopnostmi nebo postižením, případně s nedostatečnými zkušenostmi nebo vědomostmi, jestliže jej budou používat pod dohledem odpovědné osoby, nebo pokud budou proškoleny v bezpečné obsluze přístroje a přitom budou chápat nebezpečí, vyplývající z jeho užívání.

Tento přístroj není hračka pro děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.

- Nepoužívejte přístroj ve místnostech ani prostorách s rizikem exploze, ani je v nich neinstalujte.
- Neprovozujte přístroj v agresivní atmosféře.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně na nosný podklad.
- Po vlhkém čištění nechte přístroj vyschnout. Nikdy jej neprovozujte ve vlhkém stavu.
- Přístroj neprovozujte ani neobsluhujte, máte-li mokré nebo vlhké ruce.
- Nevystavujte přístroj přímému vodnímu proudu.

- Přístroj během provozu nikdy nezakrývejte.
- Nesedejte na přístroj.
- Přístroj není hračka. K přístroji nesmějí mít přístup děti a zvířata. Přístroj mějte stále pod kontrolou.
- Před každým použitím zkontrolujte, zda přístroj, jeho příslušenství a přípojné části nevykazují poškození. Nepoužívejte vadné přístroje ani jejich části.
- Zajistěte, aby veškeré elektrické kabely mimo přístroj byly chráněny proti poškození (např. zvířaty). Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud jsou elektrický kabel nebo síťová přípojka poškozené!
- Elektrická síťová přípojka musí odpovídat údajům v příloze „Technické údaje“.
- Síťovou vidlici zasuněte do řádně jištěné zásuvky.
- Prodlužovací kabely k síťovému kabelu volte podle příkonu přístroje, délky kabelu a účelu použití. Prodlužovací kabel zcela rozviňte. Zabraňte elektrickému přetížení.
- Před prováděním údržby, ošetřování nebo opravy přístroje vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením a vytážením zástrčky.
- Když přístroj nepoužíváte, vypněte jej a vytáhněte síťový kabel ze zásuvky.
- Při instalaci přístroje dodržujte minimální vzdálenosti od stěn a předmětů, jakož i skladovací a provozní podmínky podle přílohy „Technické údaje“.
- Zajistěte, aby sací a výfukový otvor byly volné.
- Zajistěte, aby strana sání byla vždy bez znečištění a volných předmětů.
- Nikdy do přístroje nestrkejte předměty ani končetiny.
- Z přístroje neodstraňujte bezpečnostní značky, nálepky ani etikety. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a etikety udržujte v čitelném stavu.
- Přístroj přepravujte pouze zpříma a s vyprázdněnou nádrží na vodu.
- Před uskladněním nebo transportem vyprázdňte a vyčistěte nádrž na vodu. Vodu nikdy nepijte. Můžete ohrozit své zdraví!
- V nádrži na vodu nesmí být žádná voda, když se přístroj nepoužívá.
- Dbejte, aby nedocházelo k tomu, že by předměty v okolí přístroje byly vlhké či mokré. Pokud se vyskytne vlhkost, je třeba snížit výstup vlhkosti. Přepněte zařízení na nižší stupeň. Pokud nelze výstup vlhkosti snížit, měl by se přístroj používat pouze periodicky. V případě potřeby přístroj na krátkou dobu zcela vypněte. Dbejte na to, aby své materiály, jako jsou podlahové krytiny, záclony, závěsy nebo ubrusy, nebyly vlhké.
- Upozorňujeme, že vysoká vlhkost může podporovat růst biologických organismů v životním prostředí.
- Dbejte na to, aby byla voda v nádrži na vodu každé 3 dny vyměněna za čistou. Jinak hrozí riziko, že se v nádrži na vodu vytvoří mikroorganismy, které se mohou následně dostat do vzduchu nebo do vody a představovat zdravotní riziko.
- Do nádrže na vodu doplňujte výhradně čerstvou pitnou vodu, kostky ledu z pitné vody a/nebo vhodné chladicí akumulátory.
- Chladicí akumulátory nejsou hračka. K přístroji nesmějí mít přístup děti a zvířata.
- Chladicí akumulátory nikdy neotvírejte. Kapalina v chladicích akumulátorech může být zdraví škodlivá.
- Nekonzumujte led, který se může vytvořit na chladicích akumulátorech. Můžete ohrozit své zdraví!
- Do dálkového ovladače nikdy nevkládějte dobíjecí baterie.
- Nepoužívejte nikdy přístroj, pokud spadl na zem nebo vykazuje viditelné známky poškození.
- Používejte výhradně originální náhradní díly, jinak není zaručen funkční a bezpečný provoz.
- Nikdy nenabíjejte baterie, které nelze opakovaně dobíjet.
- Různé typy baterií, stejně jako nové a použité baterie se nikdy nesmí používat společně.
- Vložte baterie do přihrádky na baterie v souladu se správnou polaritou.
- Vybité baterie vyjměte co nejdříve z přístroje. Baterie obsahují látky nebezpečné pro životní prostředí. Baterie zlikvidujte v souladu s vnitrostátními právními předpisy (viz kapitola Likvidace).
- Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, vyjměte baterie z dálkového ovladače.
- Nikdy nezkratujte napájecí svorky v prostoru pro baterie!
- Baterie nepolykejte! Pokud dojde ke spolknutí baterie, může to do 2 hodin způsobit těžké vnitřní popáleniny / poleptání! Popáleniny mohou vést k úmrtí!
- Pokud se domníváte, že došlo ke spolknutí baterie nebo k jinému průniku baterie do těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Nové a použité baterie a otevřenou přihrádku na baterie uchovávejte vždy mimo dosah dětí.
- Pokud se přihrádka na baterie bezpečně neuzavírá, přestaňte přístroj používat prostřednictvím dálkového ovladače.
- Vypněte vždy přístroj a vytáhněte síťový kabel ze síťové zásuvky předtím, než začnete čistit přístroj nebo plnit nádrž na vodu vodou.

Použití v souladu s účelem zařízení

Přístroj používejte výhradně pro chlazení vzduchu v interiéru, a to v souladu s technickými údaji.

K použití v souladu s určením patří chlazení vzduchu:

- obytných prostor
- muzeí
- skladů a archivů
- knihoven
- telefonních centrálách a místnostech, kde jsou počítače

Předvídatelné nesprávné použití

- Přístroj neinstalujte na vlhký ani zaplavený podklad.
- Nepokládejte na přístroj žádné předměty, např. oblečení.
- Nepoužívejte přístroj venku.
- Zásadně neprovádějte žádné svévolné konstrukční změny ani nástavby či přestavby přístroje.
- Jakékoli jiné použití, než zamýšlené použití, se považuje za přiměřeně předvídatelné nesprávné použití.

Kvalifikace personálu

Osoby používající tento přístroj musí:

- si musejí být vědomy nebezpečí, které vzniká při práci s elektrickými přístroji ve vlhkém prostředí.
- prostudovat návod k použití a porozumět mu, zvláště kapitole Bezpečnost.

Činnosti údržby, které vyžadují otevření krytu, smějí provádět jen odborné elektrotechnické firmy nebo společnost Trotec.

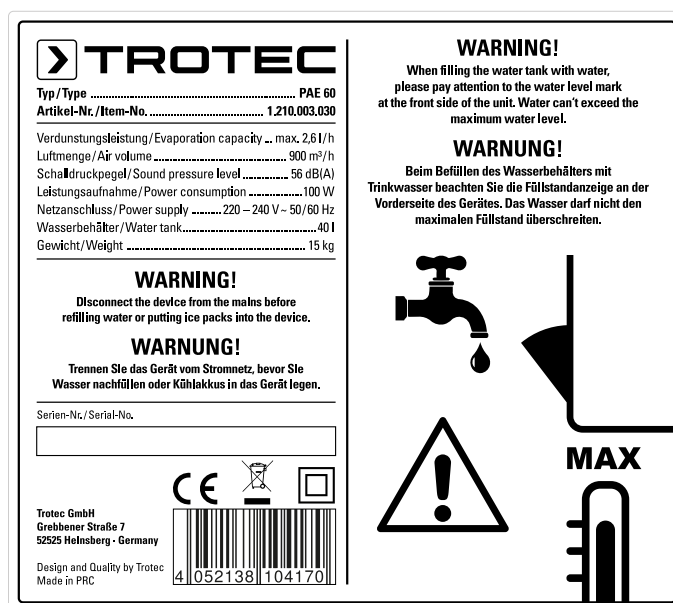
Bezpečnostní značky a štítky na přístroji

Upozornění

Z přístroje neodstraňujte bezpečnostní značky, nálepky ani etikety. Všechny bezpečnostní značky, nálepky a etikety udržujte v čitelném stavu.

Na přístroji je připevněn typový štítek v němčině a angličtině. Jako příklad je zobrazen typový štítek přístroje PAE 60. Typový štítek přístroje PAE 60 se liší od typových štítků přístrojů PAE 61, PAE 80 a PAE 81 pouze svými technickými údaji.

Na přístroji jsou připevněny následující bezpečnostní značky a štítky:



Symboly	Význam
	Symbol na přístroji upozorňuje na to, že je nutné filtr před každým použitím zkontrolovat a případně vyčistit. Pokud je filtr vadný, vyměňte jej. Do přístroje nikdy nevkládějte vlhký filtr. Počkejte, až filtr oschne.
	Symbol na přístroji upozorňuje na to, že musí být nádrž na vodu čistěna každé 3 dny. Vyměňte vodu v nádrži na vodu každé 3 dny za čerstvou. Odpojte vždy před čištěním nádrže na vodu přístroj od síťového napájení.

Zbytková nebezpečí



Varování před elektrickým napětím

Práce na elektrických konstrukčních částech smí provádět pouze autorizovaná odborná firma!



Varování před elektrickým napětím

Před zahájením veškerých prací vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými ani mokřými rukama.

Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



Výstraha

Kapalina v chladicích akumulátorech může být zdraví škodlivá!

V případě požití kapaliny okamžitě vyhledejte lékaře.

Pokud se vám kapalina dostane do očí, vypláchněte si oči vodou a okamžitě vyhledejte očního lékaře.



Výstraha

Pokud tento přístroj používají nezaškolené osoby nesprávně nebo jinak než k určenému účelu, může představovat nebezpečí! Dbejte na kvalifikaci personálu!



Výstraha

Přístroj není hračka a nepatří do rukou dětem.



Výstraha

Nebezpečí udušení!

Nenechávejte volně ležet obalový materiál. Mohl by být nebezpečný pro děti.

Upozornění

Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru na vstupu vzduchu!

Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit výkon a přístroj se poškodí.

Chování v případě havárie

1. Vypněte přístroj.
2. V případě nouze odpojte přístroj od elektrické sítě.
Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
3. Vadný přístroj nepřipojujte zpět k síťové přípoje.

Informace o přístroji

Popis přístroje

Chladič vzduchu ochlazuje místnosti na příjemnou teplotu pomocí odpařovacího chlazení.

Přístroj se plní studenou vodou nebo případně kostkami ledu a/ nebo lze vložit chladicí akumulátory, aby byl přiváděn teplý vzduch ochlazen na odpařovacím filtru a ventilátorem vyfukován z přístroje jako studený vzduch.

Směr vyfukování chlazeného vzduchu lze nastavit pomocí volitelného režimu automatického výkyvného režimu Swing.

Přístroj lze ovládat pomocí ovládacího panelu na přístroji nebo pomocí infračerveného dálkového ovladače.

Kromě toho lze přístroj pomocí funkce časovače automaticky vypnout s předem stanoveným časovým zpožděním.

Přístroj lze provozovat energeticky úsporným způsobem. Pokud nejsou ovládací prvky po dobu 40 sekund používány, jsou kontrolky LED ztlumeny.

Po 15 hodinách nepřetržitého provozu se přístroj automaticky vypne.

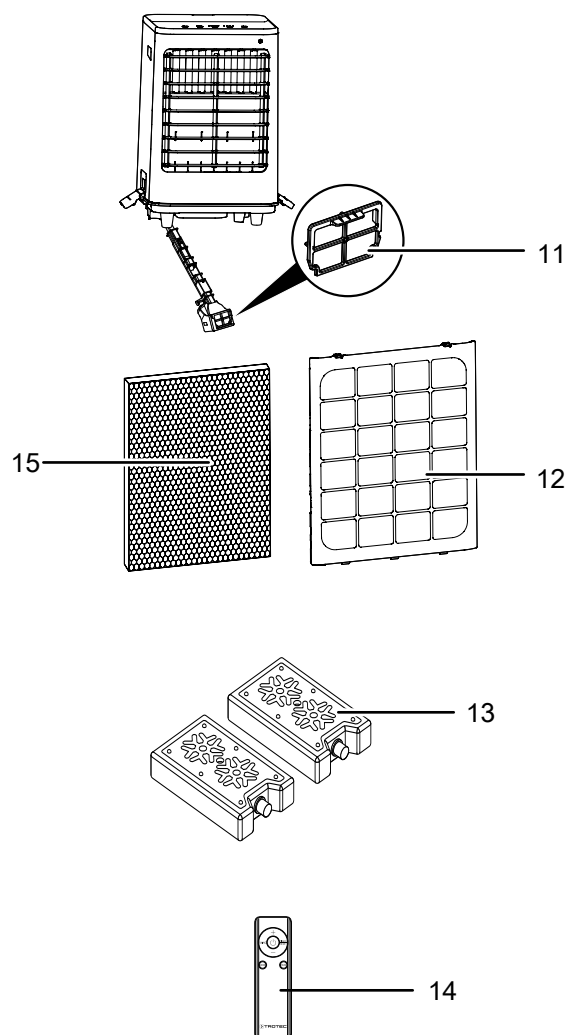
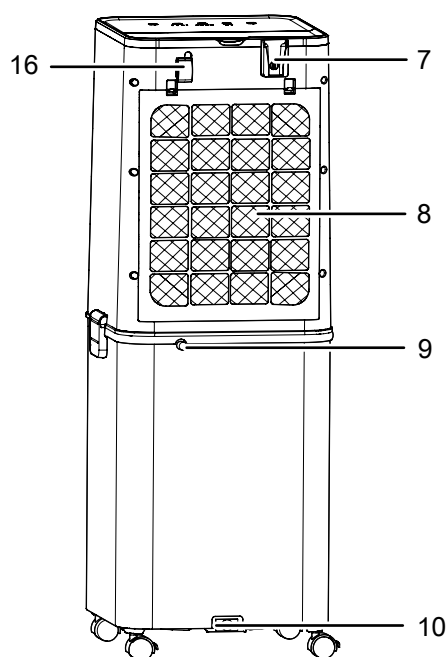
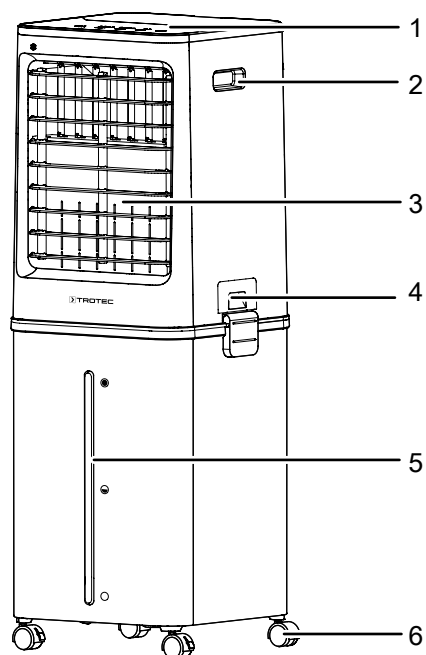
Nepřetržitý provoz je možný v případě použití pevné přípojky vody.

Pro potřeby skladování lze nádrž na vodu a horní část přístroje zasunout do sebe.

Přístroje PAE 60 a PAE 61 se liší barvou. Přístroj PAE 60 je černý, přístroj PAE 61 je bílý.

Přístroje PAE 80 a PAE 81 se od přístrojů PAE 60 a PAE 61 liší svými technickými údaji. Kromě toho je přístroj PAE 80 černý a přístroj PAE 81 bílý.

Vyobrazení přístroje



Č.	Označení
1	Ovládací panel
2	Transportní rukojeť
3	Výstup vzduchu a větrací klapky s výkyvnou funkcí Swing
4	Nálevka pro plnění vody
5	Nádrž na vodu s indikátorem hladiny
6	Transportní kolečka
7	Držák dálkového ovladače
8	Přívod vzduchu se vzduchovým filtrem a odpařovacím filtrem
9	Hadicová přípojka pro nepřetržitý provoz s uzávěrem
10	Odtok vody s gumovou zátkou
11	Vodní filtr
12	Vzduchový filtr
13	Chladicí akumulátory (4 ks)
14	Dálkový ovladač
15	Odpařovací filtr
16	Držák síťového kabelu

Transport a skladování

Upozornění

Pokud je přístroj skladován nebo přepravován neodborně, může dojít k jeho poškození. Respektujte informace o transportu a skladování přístroje.

Transport

Přístroj je pro snazší transport vybaven transportními kolečky.

Přístroj je pro snazší transport vybaven držadlem.

Před každým transportem dbejte následujících pokynů:

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Vyprázdněte nádrž na vodu.
- Netahejte za síťový kabel!
- Přístroj transportujte jen po zpevněných a rovných plochách.

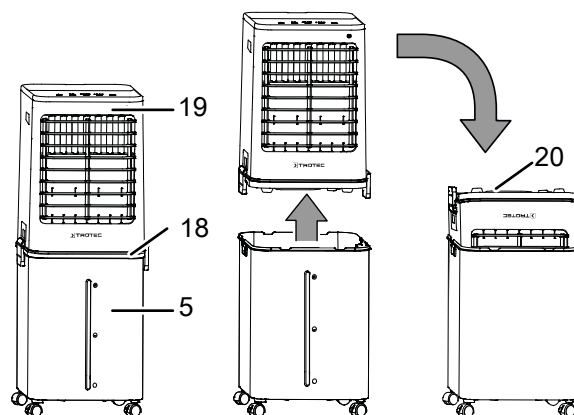
Po každém transportu dodržujte následující pokyny:

- Přístroj po transportu postavte zpříma.

Skladování

Před každým uskladněním dodržujte následující pokyny:

- Nádrž na vodu před skladováním vyprázdněte a vyčistěte (viz kapitola Údržba).
- Před uskladněním nechte odpařovací filtr vyschnout. Jinak se může z přístroje po opětovném uvedení do provozu šířit zápach zatuchliny.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Odpojte horní část (19) od nádrže na vodu (5). Sejměte nástavec (18) nádrže na vodu z nádrže na vodu. Vyjměte plovák (17) z nádrže na vodu. Zkontrolujte, zda držák (20) čerpadla ukotven, a dbejte na to, abyste přitom nepoškodili čerpadlo. Otočte horní část a vložte ji dnem vzhůru do nádrže na vodu (viz také kapitola Montáž a uvedení do provozu).



Pokud přístroj nepoužíváte, dodržujte tyto skladovací podmínky:

- v suchém prostředí, chráněné proti mrazu a horku
- na bezprašném místě, chráněné před přímým slunečním osvětlením
- příp. chráněný obalem před vnikajícím prachem
- Na přístroj neumísťujte žádná další zařízení ani předměty, abyste zabránili jeho poškození.

Instalace a uvedení do provozu

Rozsah dodávky

- 1 x zařízení
- 1x odpařovací filtr
- 1x vzduchový filtr
- 4x chladič akumulátor
- 4x transportní kolečka
- 1x plovák pro pevnou přípojku vody
- 1x nástavec nádrže na vodu
- 1x držák kabelu
- 1x držák dálkového ovladače
- 1 x dálkový ovladač
- 1 x návod k obsluze

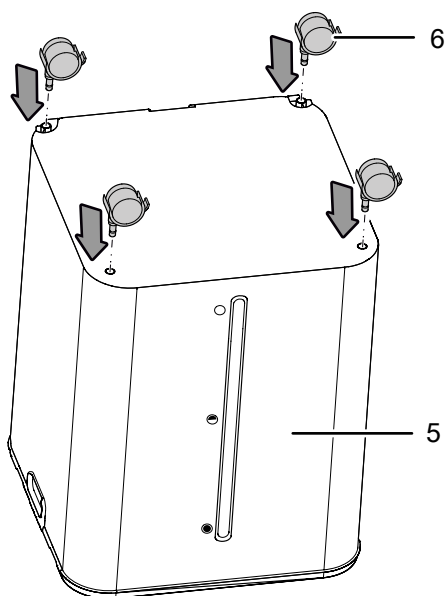
Rozbalení přístroje

1. Otevřete krabici a vyjměte přístroj.
2. Odstraňte z přístroje veškeré obaly.
3. Síťový kabel zcela rozviňte. Dbejte na to aby nebyl síťový kabel poškozen a nepoškodte jej při odvíjení.

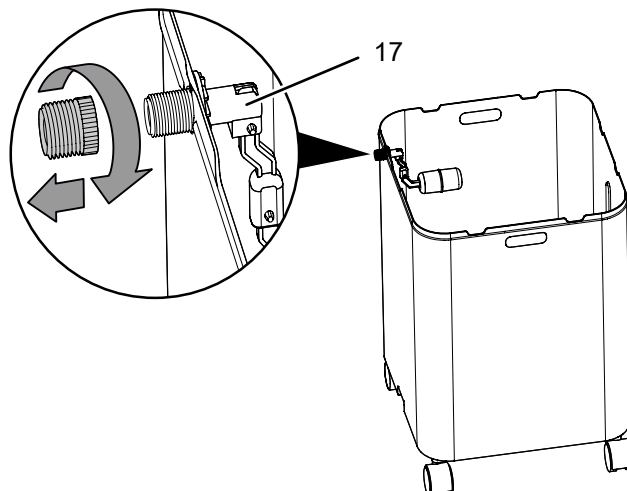
Montáž

Při montáži přístroje postupujte takto:

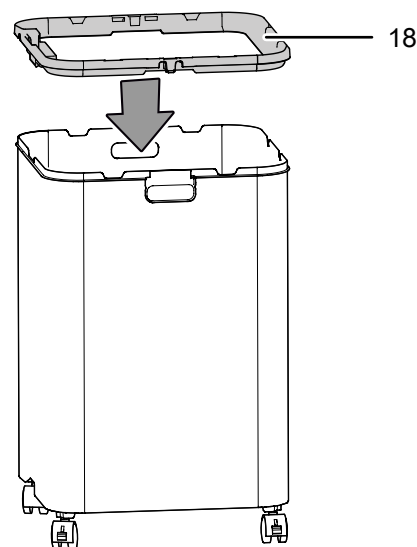
1. Našroubujte nádrž na vodu (5) na horní stranu a zasuňte transportní kolečka (6) do otvorů na spodní straně.



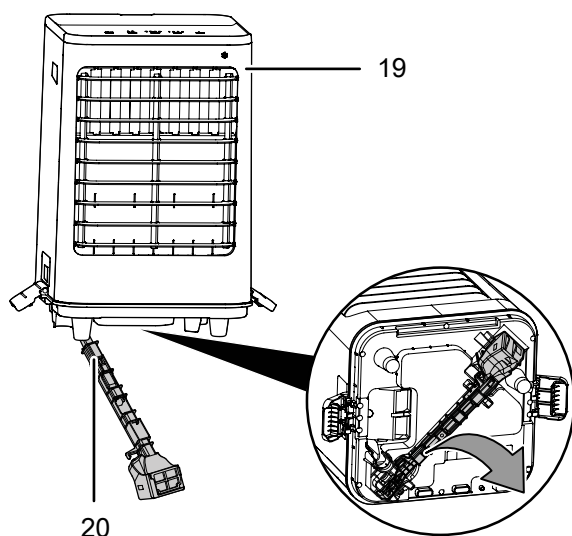
2. Našroubujte plovák (17) na nádrž na vodu pevně tak, jak je znázorněno.



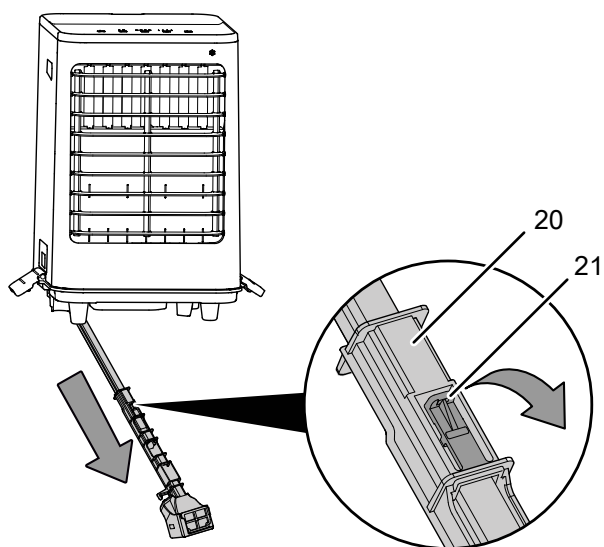
3. Nasadte nástavec nádrže na vodu (18) na nádrž na vodu.



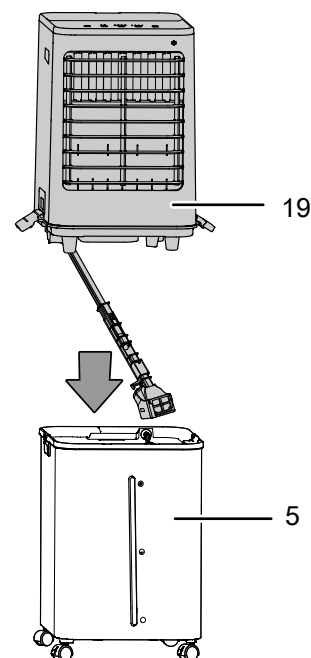
4. Odstraňte příp. lepicí pásku, kterou je držák čerpadla (20) připevněn ke spodní části horní části, a uvolněte držák čerpadla (20) z horní části (19) přístroje tak jak je znázorněno.



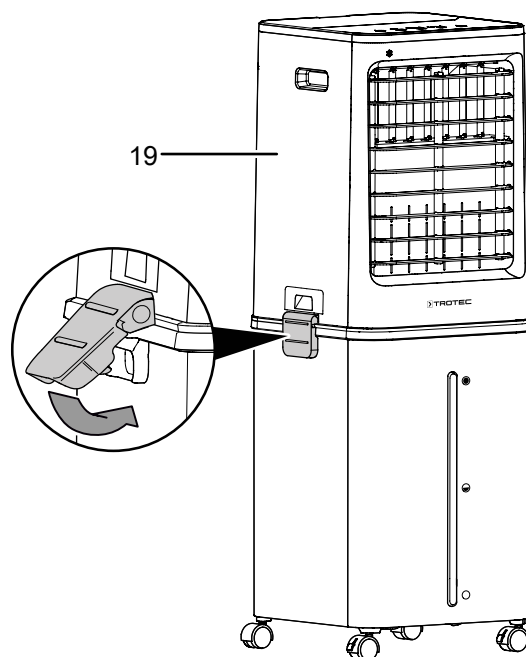
5. **PAE 80 / PAE 81:** Otevřete uzávěr (21) na vnitřní straně držáku čerpadla (20) ve směru šipky a vytáhněte teleskopickou tyč o kousek ven z držáku čerpadla (20).



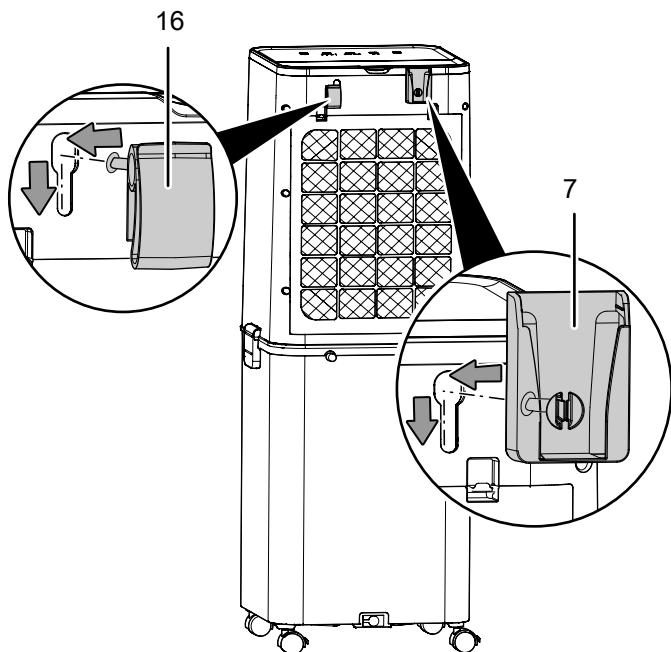
6. Nasadte horní část (19) přístroje na nádrž na vodu (5). Dbejte na to, abyste čerpadlo nepoškodili.



7. Zavřete držáky na horní části (19) přístroje na obou stranách.

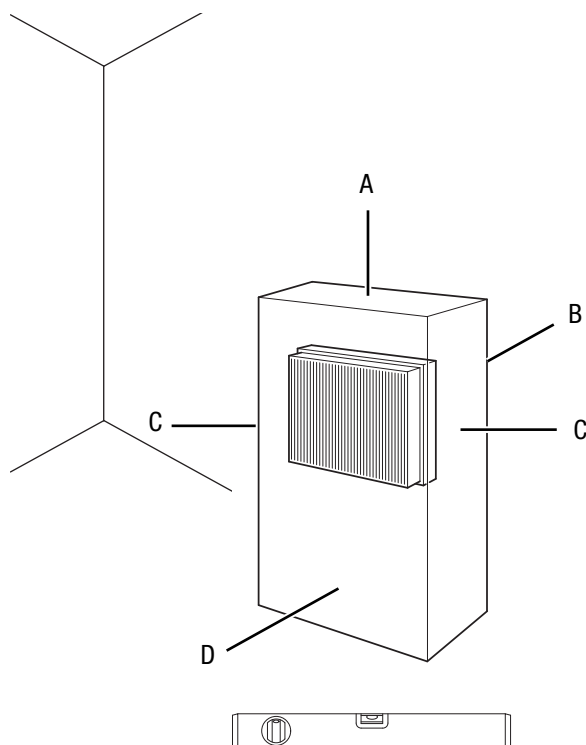


8. Namontujte držák dálkového ovladače (7) a držák kabelu (16) na přístroj.



Uvedení do provozu

Při instalaci přístroje dbejte na minimální vzdálenost od stěn a předmětů dle kapitoly Technická příloha.



- Před opětovným uvedením přístroje do provozu zkontrolujte stav síťového kabelu. V případě pochybností, zda je přístroj v bezchybném stavu, zavolejte do zákaznického servisu.
- Přístroj nainstalujte nastojato a stabilně na nosný podklad.
- Při pokládání síťového kabel či dalšího elektrického kabelu se vyhněte místům s nebezpečím zakopnutí, zejména při instalaci přístroje ve středu místnosti. Používejte kabelové lávky.
- Zajistěte, aby byly prodlužovací kabely kompletně rozvinuté.
- Dávejte pozor na to, aby proudění vzduchu nebránily záclony ani jiné předměty.

Před uvedením přístroje do provozu po období nepoužívání nebo skladování dodržujte následující pokyny:

- Vyčistěte pouzdro přístroje a nádrž na vodu před dalším uvedením přístroje do provozu (viz kapitola Údržba).

Naplnění nádrže na vodu

Pro chlazení vzduchu potřebuje přístroj čerstvou pitnou vodu.

⇒ Respektujte přitom minimální a maximální hladinu náplně na indikátoru hladiny náplně.



Varování před elektrickým napětím

Před zahájením veškerých prací vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!
Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkými ani mokřými rukama.
Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.

Upozornění

Do zařízení nalévejte výhradně pitnou vodu. Teplota vody smí být max. 40 °C.



Info

Vyměňujte vodu každé 3 dny, abyste zabránili tvorbě bakterií.

Při používání chladicích akumulátorů dodržujte následující pokyny:

- Vložte chladicí akumulátor před použitím na minimálně 4 hodiny do mrazicí přihrádky.
- Chladicí akumulátory vložte do nádrže na vodu předtím, než ji naplníte vodou.



Info

Při používání chladicích akumulátorů při vyšších venkovních teplotách se může na nádrži na vodu tvořit kondenzát, který může odkapávat na podlahu.



Info

Před naplněním přístroje vodou se přesvědčte, že je namontován plovák. Pokud plovák ještě není namontován, postupujte podle popisu v části *Montáž* v kapitole *Montáž a uvedení do provozu*.



Výstraha

Pokud je plovák vadný, může dojít k přetečení nádržky na vodu! Před použitím přístroje zkontrolujte, zda plovák bezchybně funguje! Pokud je plovák poškozený, vyměňte jej. Pokud je plovák znečištěný, vyčistěte jej.

Existuje několik možností, jak doplňovat vodu.

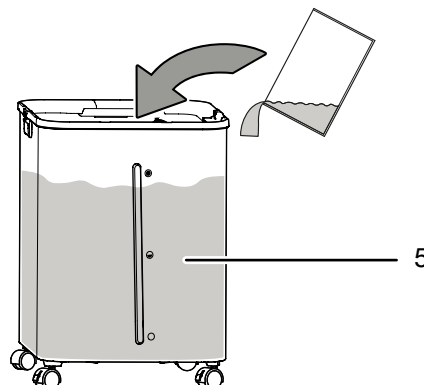
1. Odpojte přístroj od síťového napájení, než do něj doplníte vodu nebo vložíte chladicí akumulátory.
2. **Varianta A:** Uvolněte držáky na nádrži na vodu (5) a sejměte horní část (19) přístroje. Naplňte vodu do nádrže na vodu.

Varianta B: Otevřete nálevku na plnění vody (4) na nádrži na vodu (5) a naplňte pomocí nálevky na plnění vody vodu do nádrže na vodu.

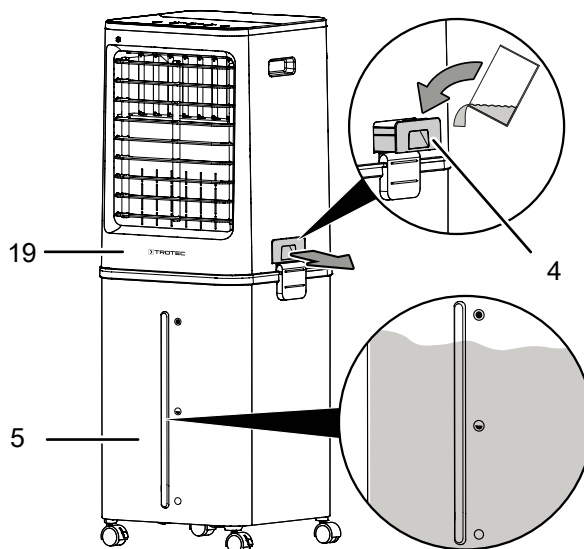
Varianta C: Otevřete klapku nad přívodem vzduchu (8) a doplňte vodu shora do nálevky na plnění vody (4).

⇒ Do nádrže na vodu doplňujte výhradně čerstvou pitnou vodu. Případně můžete pro větší ochlazení přidat kostky ledu z pitné vody.

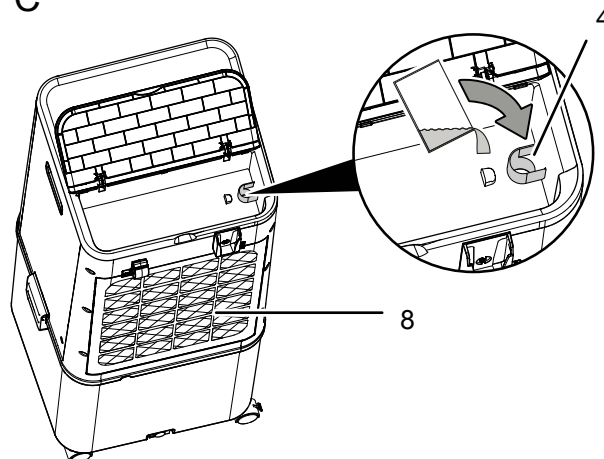
A



B



C

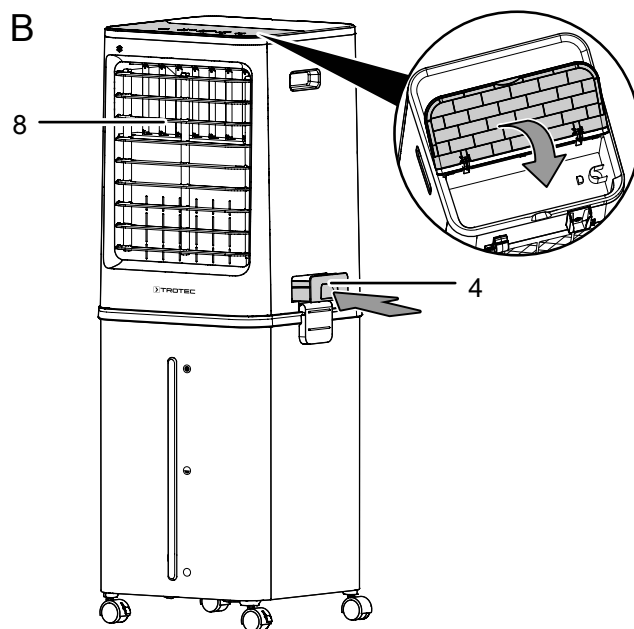
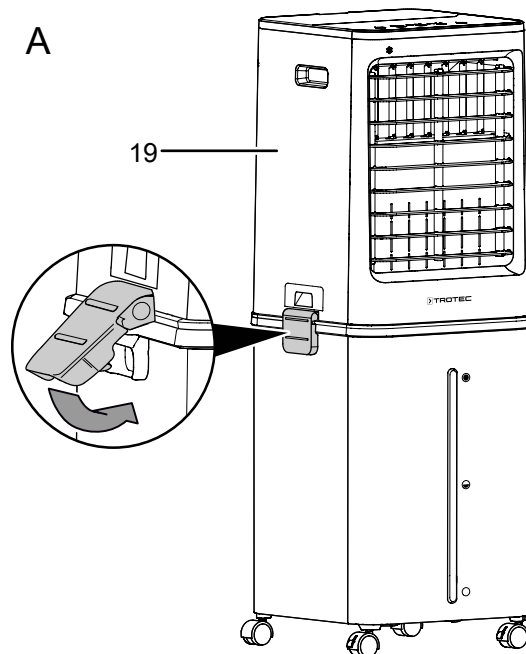
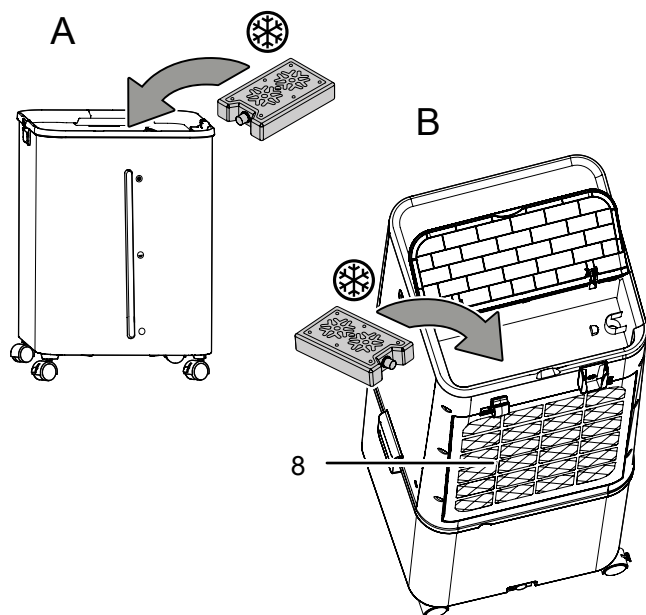


3. **Varianta A:** Vložte podle potřeby chladicí akumulátory do nádrže na vodu (5), pokud chcete docílit většího chladicího efektu.

Varianta B: Otevřete klapku nad přívodem vzduchu (8) a vložte v případě potřeby chladicí akumulátor do otevřené přihrádky.

4. **Varianta A:** Nasaďte horní část (19) přístroje opět na nádrž na vodu (5) a spojte horní část a nádrž na vodu pomocí držáků.

Varianta B: Zavřete nálevku na plnění vody (4) a klapku nad přívodem vzduchu (8).



5. Zajistěte, aby přístroj nebyl zvenčí vlhký ani mokrý. V opačném případě jej osušte.

Vložení odpařovacího filtru a vzduchového filtru

Upozornění

Přístroj nesmí být provozován v provozním režimu Chlazení vzduchu bez odpařovacího filtru, jinak nebude fungovat *Chlazení*.

Upozornění

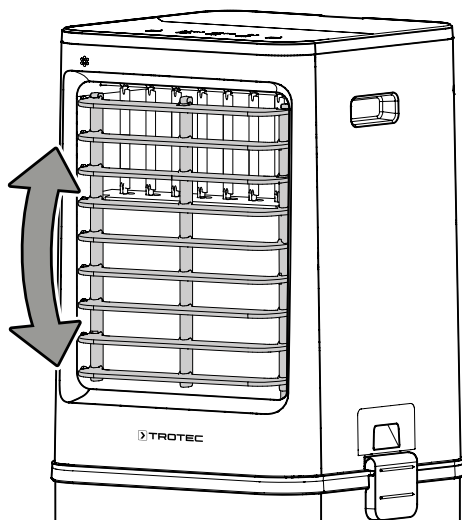
Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru na vstupu vzduchu!

Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit výkon a přístroj se poškodí.

- Před zapnutím zkontrolujte, zda je vložen odpařovací filtr a vzduchový filtr.
- Před naplněním vodou zkontrolujte, zda je vložen vodní filtr.

Nastavení větracích klapek

- Před zapnutím zařízení nastavte větrací klapky na výstupu vzduchu.



Pevná přípojka vody

Pokud přístroj používáte delší dobu nebo pokud nechcete nádrž na vodu neustále doplňovat, je možné připojit pevnou přípojku vody k hadicové přípojce (9).



Info

Před připojením hadice pro pevnou přípojku vody dbejte na to, aby byl namontován plovák. Pokud plovák ještě není namontován, postupujte podle popisu v části *Montáž* v kapitole *Montáž a uvedení do provozu*.



Výstraha

Pokud je plovák vadný, může dojít k přetečení nádrže na vodu! Před použitím přístroje zkontrolujte, zda plovák bezchybně funguje! Pokud je plovák poškozený, vyměňte jej. Pokud je plovák znečištěný, vyčistěte jej.

Upozornění

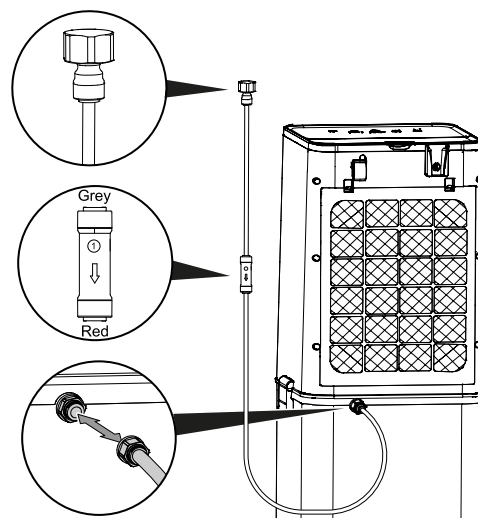
Potřebná připojovací hadice pro pevnou přípojku vody se zpětným ventilem pro pevnou přípojku vody není součástí dodávky.

Upozornění

Pokud byla hadice již rozebrána na jednotlivé díly, nelze ji dále používat.

Dodržte přívodní tlak vody od minimálně 0,1 MPa (1 bar) do maximálně 0,4 MPa (4 bary). Teplota vody musí být menší než 25 °C.

✓ Přístroj je vypnutý a odpojený od elektrické sítě.



1. Otevřete hadicovou přípojku (9) u plováku.
2. Připojte připojovací hadici pro pevnou přípojku vody k hadicové přípojce (9). Při připojování dbejte na to, aby byl směr připojení správný.
3. Druhý konec hadice připojte k vhodné vodovodní přípojce. Připojovací hadice pro pevnou přípojku vody nesmí být nikde zalomená.

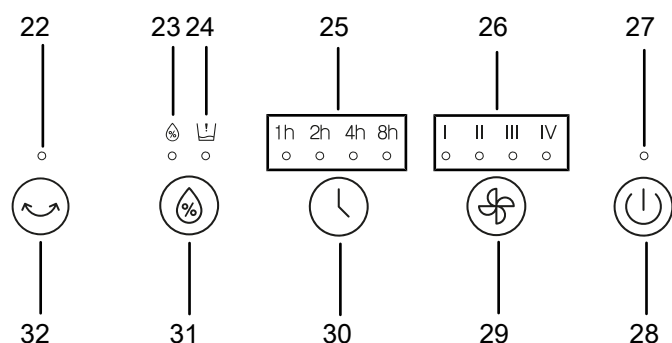
Připojení síťového kabelu

- Síťovou vidlici zasuňte do řádně jištěné zásuvky.

Obsluha

- Neotvírejte okna ani dveře.

Ovládací panel



Č.	Označení	Význam
22	LED <i>Swing</i>	Svítlí, když je aktivována funkce <i>Swing</i>
23	Kontrolka LED <i>Chlazení vzduchu</i>	Svítlí, když je aktivován provozní režim <i>Chlazení vzduchu</i>
24	Kontrolka LED <i>Nádrž na vodu prázdná</i>	Svítlí, když je nádrž na vodu prázdná
25	Kontrolky LED <i>Hodiny</i>	Zobrazení počtu hodin, kdy je časovač aktivován 1 až 15 h v kombinaci z kontrolky LED 1 h, 2 h, 4 h a/nebo 8 h.
26	LED diody <i>Rychlost ventilátoru</i>	Svítlí v závislosti na rychlosti ventilátoru: I Stupeň 1 = nízký II Stupeň 2 = střední III Stupeň 3 = vysoký IV Stupeň 4 = velmi vysoký
27	Kontrolka LED <i>On/Off</i>	Svítlí, když je přístroj zapnutý
28	Tlačítko <i>On/Off</i>	Zapnutí nebo vypnutí přístroje
29	Tlačítko <i>Rychlost ventilátoru</i>	Zvýšení nebo snížení rychlosti ventilátoru
30	Tlačítko <i>Časovač</i>	Zapnutí nebo vypnutí časovače
31	Tlačítko <i>Chlazení vzduchu</i>	Zapnutí nebo vypnutí provozního režimu <i>Chlazení vzduchu</i>
32	Tlačítko <i>Swing</i>	Zapnutí nebo vypnutí funkce <i>Swing</i>

Zapnutí přístroje

Poté, co jste přístroj instalovali tak, jak je popsáno v kapitole Montáž a uvedení do provozu, a je připraven k použití, můžete jej zapnout:

1. Stiskněte tlačítko *On/Off* (28) na přístroji.
 - ⇒ Zazní signální tón.
 - ⇒ Přístroj se spustí automaticky.
 - ⇒ Přístroj se spustí v provozním režimu *Ventilace*.
- Kontrolka LED *Rychlost ventilátoru* (26) pro Stupeň 1 svítí.

Nastavení druhu režimu

Přístroj má následující provozní režimy:

- *Chlazení vzduchu*
- *Ventilace*

Chlazení vzduchu

Provozní režim *Chlazení vzduchu* je možné navíc zapnout ve všech ostatních provozních režimech.

V provozním režimu *Chlazení vzduchu* se zapne čerpadlo a voda se distribuuje přes odpařovací filtr, a to s cílem ochladit cirkulující vzduch vodou. V provozním režimu *Chlazení vzduchu* se vzduch zároveň zvlhčuje.

Chcete-li zapnout *Chlazení vzduchu* postupujte takto:

- ✓ Nádrž na vodu (5) obsahuje vodu alespoň do výše minimálního limitu naplnění vodou.
1. Stiskněte tlačítko *Chlazení vzduchu* (31).
 - ⇒ Kontrolka *Chlazení vzduchu* (23) svítí.
 - ⇒ Čerpadlo se spustí.
 2. Stiskněte tlačítko *Rychlost ventilátoru* (29), chcete-li nastavit požadovanou rychlost ventilátoru.
 - ⇒ Příslušná kontrolka LED *Rychlost ventilátoru* (26) svítí.
 3. Stiskněte tlačítko *Chlazení vzduchu* (31) znovu, chcete-li *Chlazení vzduchu* vypnout.
 - ⇒ Kontrolka *Chlazení vzduchu* (23) zhasne.
 - ⇒ Přístroj dál běží v dříve nastaveném provozním režimu s vypnutým čerpadlem.



Info

Kontrolka *Nádrž na vodu prázdná* (24) svítí, když je nádrž na vodu prázdná. Naplňte nádrž na vodu tak, jak je popsáno v *Naplnění nádrže na vodu*.

Upozornění

Během provozního režimu *Chlazení vzduchu* nesmí být demontován vzduchový a odpařovací filtr, jinak by voda z filtru odkapávala dolů do vnitřního prostoru přístroje.

Ventilace

V provozním režimu *Ventilace* můžete ručně zvolit všechny 4 stupně rychlosti.

Provozní režim Chlazení vzduchu není aktivován.

Chcete-li nastavit režim *Ventilace*, postupujte takto:

1. Stiskněte tlačítko *Rychlost ventilátoru* (29), chcete-li nastavit požadovanou rychlost ventilátoru.
⇒ Příslušná kontrolka LED *Rychlost ventilátoru* (26) svítí.

Nastavení časovače

Funkci lze nastavit ve všech provozních režimech.

Počet hodin lze nastavit na 1 až 15 h v kombinaci z kontrolky LED 1 h, 2 h, 4 h a/nebo 8 h.

Automatické zapnutí

- ✓ Příklad: Přístroj se nachází v pohotovostním režimu.
- 1. Stiskněte tlačítko *Časovač* (30), dokud se nerozsvítí požadovaný počet hodin jako kombinace různých kontrolky LED *Hodiny* (25).
⇒ Programování časovače je aktivováno.
⇒ Časovač je nyní nastaven na požadovaný počet hodin.
⇒ Přístroj se automaticky zapne po uplynutí nastavených hodin.

Automatické vypnutí

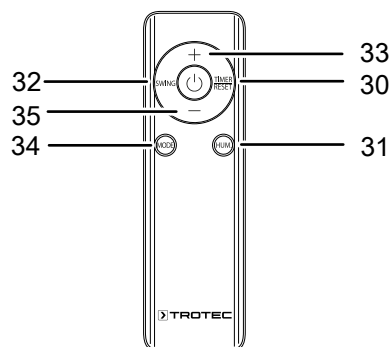
- ✓ Příklad: Přístroj je zapnutý.
- 1. Stiskněte tlačítko *Časovač* (30), dokud se nerozsvítí požadovaný počet hodin jako kombinace různých kontrolky LED *Hodiny* (25).
⇒ Programování časovače je aktivováno.
⇒ Časovač je nyní nastaven na požadovaný počet hodin.
⇒ Přístroj se automaticky vypne po uplynutí nastavených hodin.

Pokyny pro automatické zapnutí a vypnutí:

- Manuálním zapnutím přístroje se deaktivuje automatické zapnutí.
- Při přerušení napájení se časovač deaktivuje.
- Stisknutím tlačítka *On/Off* (28) deaktivujete automatické zapnutí a vypnutí.

Dálkový ovladač

Všechna nastavení přístroje mohou být prováděna dálkovým ovládáním, které je součástí dodávky.



Č.	Označení	Význam
30	Tlačítko <i>Časovač</i>	Vypnutí nebo zapnutí časovače: 1 h - 15 h
31	Tlačítko <i>Chlazení vzduchu</i>	Zapnutí nebo vypnutí provozního režimu <i>Chlazení vzduchu</i>
32	Tlačítko <i>Swing</i>	Zapnutí nebo vypnutí funkce <i>Swing</i>
33	Tlačítko +	Zvýšení rychlosti ventilátoru
34	Tlačítko <i>Režim</i>	Přepínání provozních režimů
35	Tlačítko -	Snížení rychlosti ventilátoru

Funkce Swing

Funkci *Swing* lze dodatečně zapnout ve všech provozních režimech.

Klapky pro vedení vzduchu se při zapnutí funkce *Swing* otáčejí automaticky, čímž je zajištěna kontinuální cirkulace vzduchu.

1. Stiskněte tlačítko *Swing* (32), chcete-li zapnout nebo vypnout funkci *Swing*.

Funkce Memory

Pokud opět zapnete přístroj z pohotovostního režimu (Standby), uloží se zvolená nastavení pro provozní režim a funkci Swing. Příp. naplánovaný časovač se v přístroji neuloží.

Doplnění vody

Přístroj signalizuje prázdnou nádrž na vodu pomocí zvukového signálu. Kontrolka *Nádrž na vodu prázdná* (24) svítí. Nádrž na vodu musí pak být naplněna.

Pro chlazení vzduchu potřebuje přístroj čerstvou pitnou vodu:



Varování před elektrickým napětím

Před zahájením veškerých prací vytáhněte síťovou zástrčku ze síťové zásuvky!
Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma ani mokřýma rukama.
Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.



Info

Vyměňujte vodu každé 3 dny, abyste zabránili tvorbě bakterií.

Upozornění

Do zařízení nalévejte výhradně pitnou vodu. Teplota vody smí být max. 40 °C.

- Vložte chladicí akumulátor před použitím na minimálně 4 hodiny do mrazicí přihrádky.
- Chladicí akumulátory vložte do nádrže na vodu předtím, než ji naplníte vodou.

Pro doplňování vody postupujte podle popisu v části Naplnění nádrže na vodu (viz kapitola Montáž a uvedení do provozu).

Vyřazení z provozu



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.
- Při použití hadice pro pevnou přípojku vody:
 - Zavřete napájení vodou.
 - Nezapomeňte, že v hadici pro pevnou přípojku vody je ještě voda, když ji odmontujete.
 - Odmontujte hadici pro pevnou přípojku vody z hadicové přípojky (9) přístroje a ze zásobování vodou.
 - Uzavřete hadicovou přípojku (9) na přístroji.
- Vyprázdněte a vyčistěte nádrž na vodu (viz kapitola Údržba).
- Čištění přístroje provádějte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole Údržba.
- Přístroj skladujte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole transport a skladování.

Doobjednatelné příslušenství:



Výstraha

Používejte pouze příslušenství a přídatná zařízení, které jsou uvedeny v návodu k obsluze.

Použití jiných nástrojů, než je doporučeno v návodu k obsluze, nebo jiné druhy příslušenství, může znamenat riziko zranění.

Označení	Číslo artiklu
Odpařovací filtr PAE 60 / PAE 61 / PAE 80 / PAE 81	7.710.000.867
Vzduchový filtr PAE 60/80	7.710.000.866
Vzduchový filtr PAE 61/81	7.710.000.868

Chyby a poruchy

Přístroj byl během výroby několikrát testován, zda bezchybně funguje. Pokud by se však přesto objevily funkční poruchy, zkontrolujte přístroj podle následujícího seznamu.

Přístroj se nerozběhne:

- Zkontrolujte napájení – síťovou přípojku.
- Zkontrolujte příp. poškození síťového kabelu a zástrčky.
- Zkontrolujte zabezpečení sítě ze strany zákazníka.
- Než znovu spustíte přístroj, vyčkejte 10 minut. Pokud přístroj nenaběhne, nechte provést kontrolu elektrického zařízení u specializované firmy nebo u společnosti Trotec.

Přístroj nemá výkon nebo pracuje se sníženým výkonem:

- Zkontrolujte polohu horizontálních větracích klapek. Větrací klapky by měly být otevřeny co nejvíce.
- Zkontrolujte, zda není vzduchový filtr znečištěn. V případě potřeby vzduchový filtr vyčistěte nebo vyměňte.
- Zkontrolujte minimální vzdálenost od stěn a předmětů. V případě potřeby postavte přístroj dále do místnosti.

Přístroj běží, ale neprovádí chlazení vzduchu, popř. nefunguje čerpadlo:

- Zkontrolujte, zda je provozní režim *Chlazení vzduchu* aktivován.
- Zkontrolujte stav naplnění nádrže na vodu (viz Naplnění nádrže na vodu).
- Zkontrolujte, zda příp. vstup čerpadla neblokují žádné předměty. Přesvědčte se, že vstup čerpadla není ucpaný nebo jinak blokováný.
- Pokud čerpadlo nefunguje i přesto, že je správně naplněna nádrž na vodu a aktivováno chlazení vzduchu, může být čerpadlo vadné. Kontaktujte zákaznický servis.

Voda vytéká:

- Zkontrolujte, zda přístroj nevykazuje netěsnosti.
- Zkontrolujte, zda nádrž na vodu dobře sedí.

Funkce Swing nefunguje:

- Motor výkyvné funkce Swing je zřejmě vadný. Kontaktujte zákaznický servis.

Přístroj je hlučný, příp. vibruje:

- Zkontrolujte, zda je přístroj postaven nastojato a stabilně.

Přístroj nereaguje na infračervené dálkové ovládání:

- Zkontrolujte, zda není vzdálenost dálkového ovládání od přístroje příliš velká, a pokud je to třeba, vzdálenost zmenšete.
- Zajistěte, aby mezi přístrojem a dálkovým ovládáním nebyly žádné překážky, jako např. nábytek nebo zdi. Dbejte na vizuální kontakt mezi přístrojem a dálkovým ovládáním.
- Zkontrolujte stav nabití baterií a vyměňte je, pokud je to třeba.
- Pokud byly baterie právě vyměněny, zkontrolujte jejich správné pólování.

Kontrolky LED *Hodiny* dvakrát bliknou a poté na tři sekundy zhasnou:

- Došlo k chybě přenosu nebo chybě zobrazení na displeji. Kontaktujte zákaznický servis Trotec.

Přístroj po kontrolách nefunguje bezvadně:

Kontaktujte zákaznický servis. Předějte přístroj k opravě do autorizované odborné elektro firmy nebo do firmy Trotec.

Údržba

Intervaly údržby

Interval údržby a péče	před každým uvedením do provozu	v případě potřeby	každé 3 dny	minimálně každé 2 týdny	minimálně každé 4 týdny	minimálně jednou ročně
Čištění nádrže na vodu			X			
Zkontrolujte, příp. vyčistěte sací a výfukové otvory od nečistot a cizích těles	X				X	
Vnější čištění		X				X
Vizuální kontrola a kontrola funkčnosti plováku	X					
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje		X				X
Zkontrolujte, zda vzduchový filtr není znečištěný a zda neobsahuje cizí předměty, a příp. jej vyčistěte	X			X		
Vyměňte odpařovací filtr		X				
Zkontrolujte příp. poškození	X					
Zkontrolujte upevňovací šrouby		X				X
Zkušební provoz						X

Protokol o údržbě a péči

Typ přístroje:

Číslo přístroje:

Interval údržby a péče	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Čištění nádrže na vodu																
Zkontrolujte, příp. vyčistěte sací a výfukové otvory od nečistot a cizích těles																
Vnější čištění																
Vizuální kontrola a kontrola funkčnosti plováku																
Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje																
Zkontrolujte, zda vzduchový filtr není znečištěný a zda neobsahuje cizí předměty, a příp. jej vyčistěte																
Vyměňte odpařovací filtr																
Zkontrolujte příp. poškození																
Zkontrolujte upevňovací šrouby																
Zkušební provoz																
Poznámky:																

1. Datum: Popis:	2. Datum: Popis:	3. Datum: Popis:	4. Datum: Podpis:
5. Datum: Popis:	6. Datum: Popis:	7. Datum: Podpis:	8. Datum: Popis:
9. Datum: Popis:	10. Datum: Popis:	11. Datum: Podpis:	12. Datum: Popis:
13. Datum: Popis:	14. Datum: Popis:	15. Datum: Popis:	16. Datum: Popis:

Činnosti před zahájením údržby



Varování před elektrickým napětím

Nedotýkejte se síťové zástrčky vlhkýma nebo mokřýma rukama.

- Vypněte přístroj.
- Vytáhněte síťový kabel ze zásuvky elektrické sítě, a to uchopením za zástrčku.

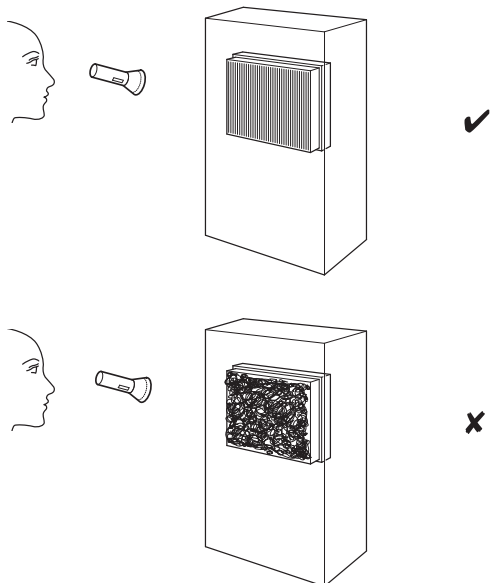


Varování před elektrickým napětím

Činnosti, které vyžadují otevření přístroje, směji provádět výhradně jen autorizované odborné firmy nebo firma Trotec.

Vizuální kontrola znečištění vnitřku přístroje

1. Odstraňte vzduchový filtr.
2. Kapesní svítilnou si posvítejte do otvorů přístroje.
3. Zkontrolujte, zda vnitřek přístroje není znečištěný.
4. Rozpoznáte-li silnou vrstvu prachu, nechte vyčistit vnitřek přístroje specializovanou elektro firmou nebo společností Trotec.
5. Vložte opět dovnitř vzduchový filtr.



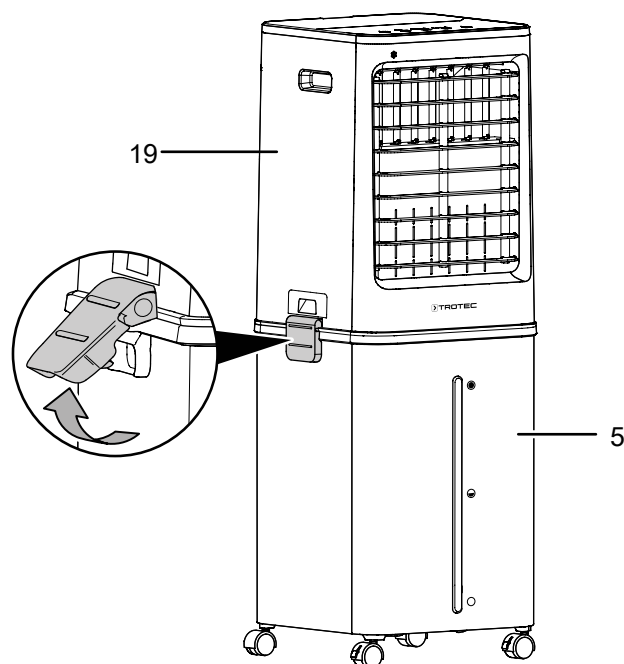
Vyčištění skříně

Plášť přístroje vyčistěte navlhčeným měkkým hadříkem, který nepouští vlákna. Dbejte na to, aby do pláště přístroje nevnikla vlhkost. Dbejte na to, aby se vlhkost nedostala do kontaktu s elektrickými součástmi přístroje. K navlhčení hadříku nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, jako jsou např. čisticí spreje, rozpouštědla, čističe s obsahem alkoholu nebo abrazivní prostředky.

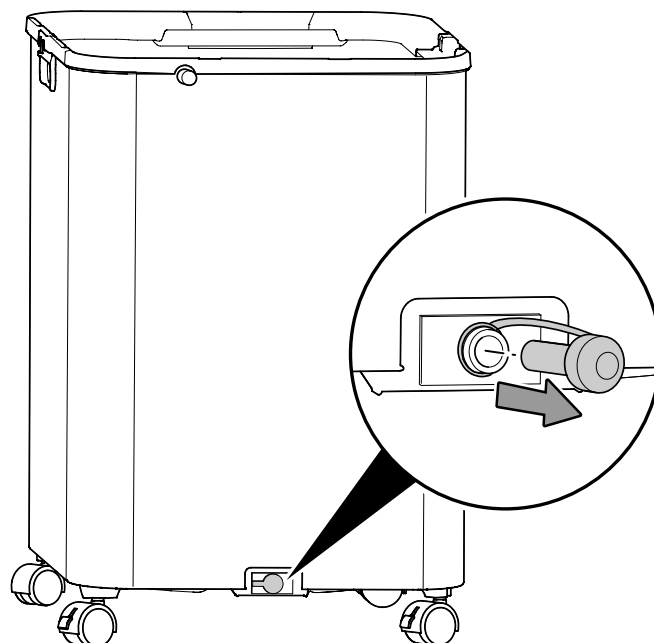
Čištění nádrže na vodu

Nádrž na vodu by měla být při aktivním používání čištěna každé 3 dny. K čištění a odstraňování vodního kamene používejte běžný ocet pro domácnost. Dodržujte pokyny výrobce a upozornění na nebezpečí odvápnovacího prostředku. Vyprázdněte a vyčistěte nádrž na vodu před delší dobou nepoužívání, před uskladněním a před opětovným uvedením přístroje do provozu (např. pokud byl přístroj uskladněn po několik měsíců a je zaprášený).

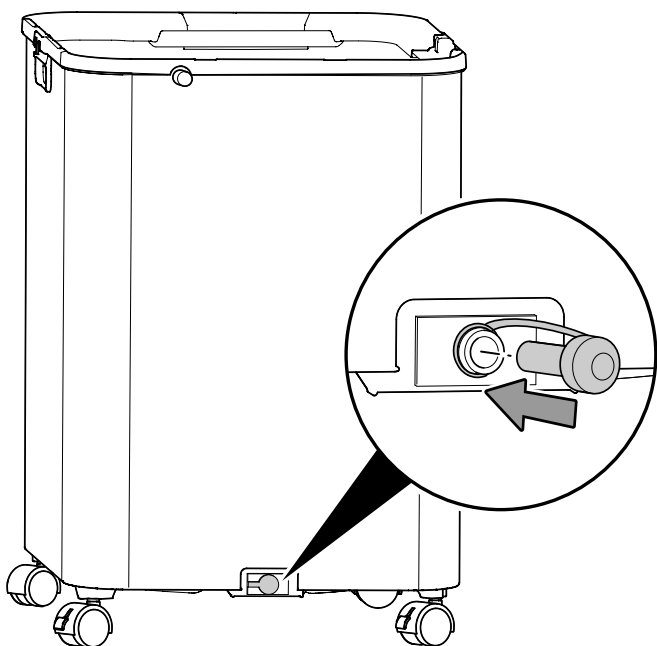
1. Uvolněte držáky na nádrži na vodu (5).
2. Sejměte horní část (19) z přístroje.



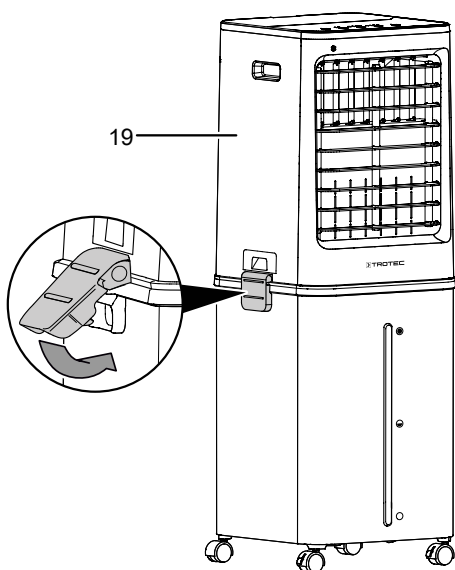
3. Otevřete odtok vody a nechte odtéct vodu zbývající v nádrži na vodu.



4. Propláchněte nádrž na vodu důkladně běžně používaným octem (prostředek na odvápnění).
5. Nakonec přístroj propláchněte vodou a vodu nechte znovu odtéct skrz odtok vody.
6. Vnitřek nádrže na vodu osušte hadříkem, který nepouští vlákna.
7. Uzavřete odtok vody.



8. Pokud chcete přístroj dále provozovat, naplňte do nádrže na vodu čerstvou pitnou vodu (viz Doplnění vody).
9. Nasadte horní část (19) přístroje opět na nádrž na vodu.
10. Připojte nádrž na vodu k horní části (19) přístroje pomocí držáků.



Čištění vzduchového filtru

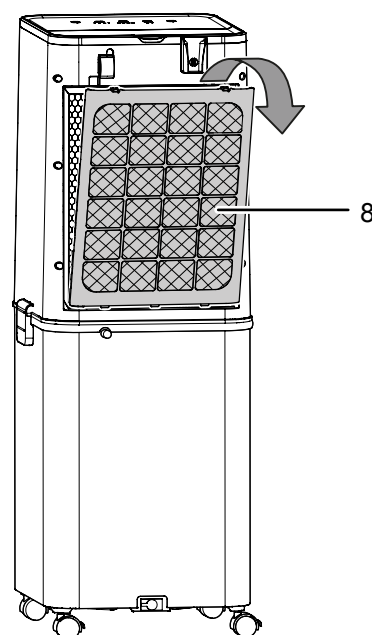
Jakmile je vzduchový filtr znečištěn, je třeba jej vyčistit. To se projeví např. snížením výkonu (viz kapitola Chyby a poruchy).



Výstraha

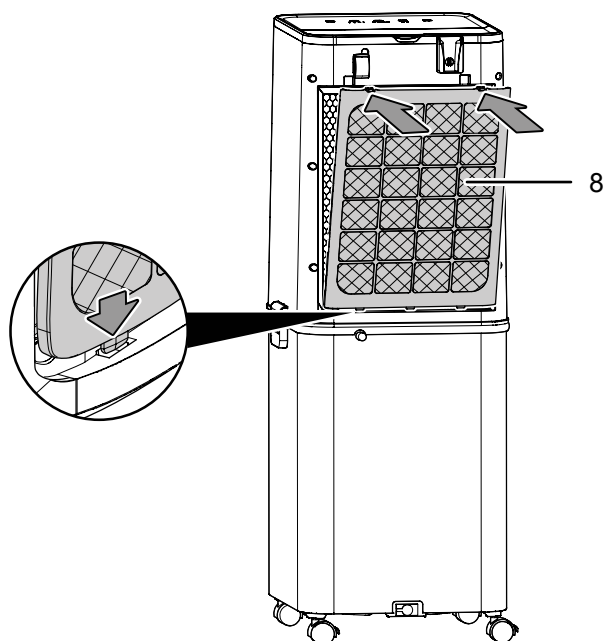
Zajistěte, aby vzduchový filtr nebyl opotřebovaný ani poškozený. Rohy a hrany vzduchového filtru nesmějí být deformované ani zaoblené. Před opětovným usazením se ujistěte, že je vzduchový filtr nepoškozený a suchý!

1. Vyměňte vzduchový filtr (8) z přístroje.

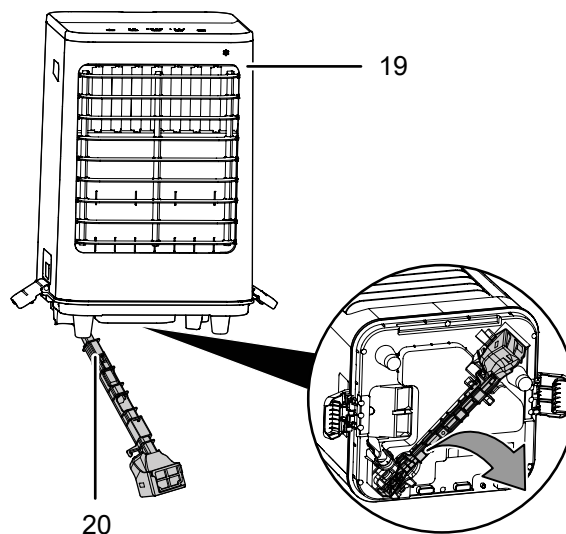


2. Filtr vyčistěte měkkou, lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna. Pokud je filtr silně znečištěn, vyčistěte jej teplou vodou s neutrálním čisticím prostředkem.
3. Nechte filtr kompletně vyschnout. Do přístroje nikdy nevkládejte vlhký filtr!

4. Vložte vzduchový filtr (8) opět do přístroje.

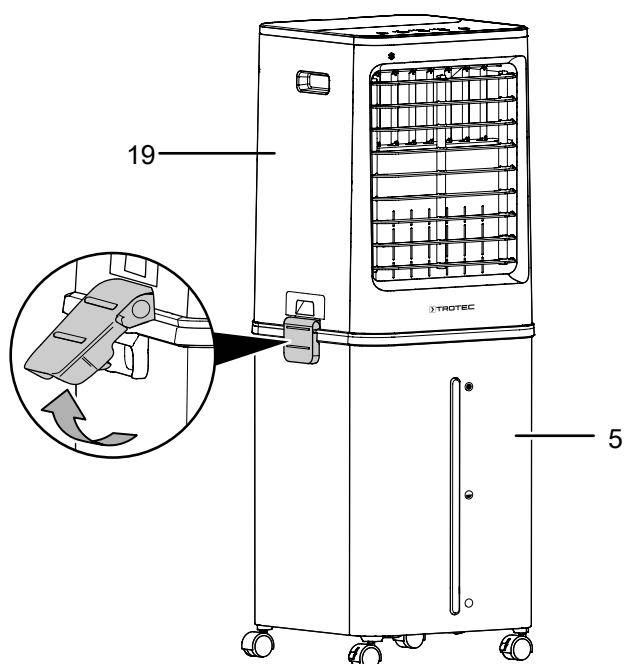


3. Uvolněte držák čerpadla (20) z horní části (19) přístroje tak, jak je znázorněno.

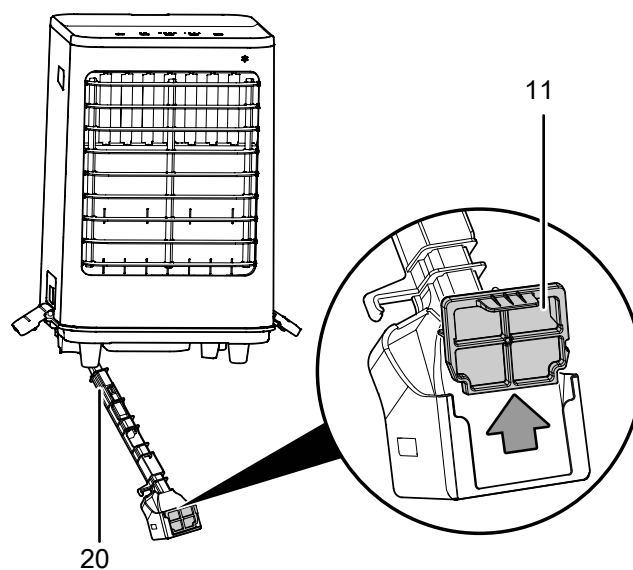


Čištění vodního filtru

1. Uvolněte držáky na nádrži na vodu (5).

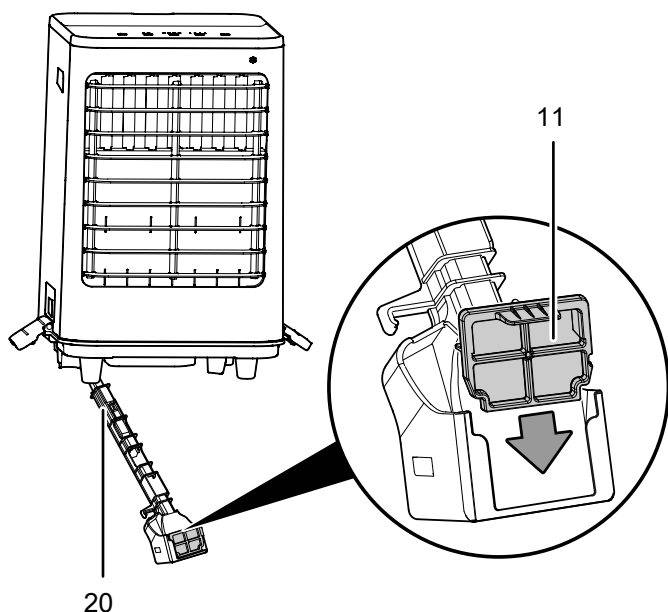


2. Sejměte horní část (19) z přístroje.

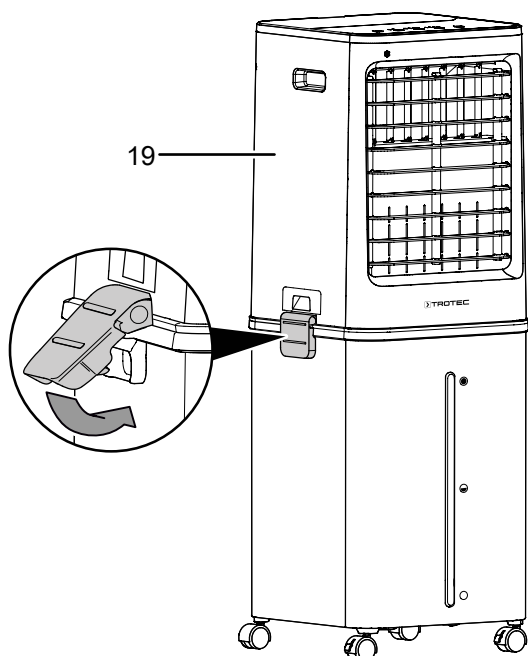


5. Vyčistěte vodní filtr (11) měkkým, mírně navlhčeným hadříkem, který nepouští vlákna. Pokud je filtr silně znečištěn, vyčistěte jej teplou vodou s neutrálním čisticím.

6. Vložte vodní filtr (11) zpět do držáku čerpadla (20).



7. Pokud chcete přístroj dále provozovat, naplňte do nádrže na vodu čerstvou pitnou vodu (viz Doplnění vody).
 8. Nasadte horní část přístroje (19) opět na nádrž na vodu (5).
 9. Zavřete držáky na horní části (19) přístroje na obou stranách.



Vyměňte odpařovací filtr

Upozornění

Přístroj nesmí být provozován v provozním režimu Chlazení vzduchu bez odpařovacího filtru, jinak nebude fungovat *Chlazení*.

Upozornění

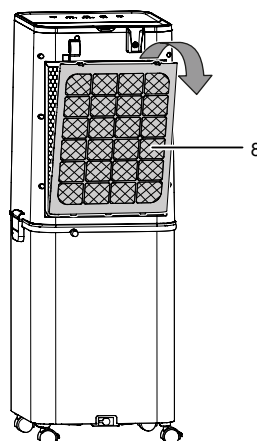
Neprovozujte přístroj bez vloženého vzduchového filtru! Bez vzduchového filtru dojde k silnému znečištění vnitřku přístroje. Tím se může omezit výkon a přístroj se poškodí.

Odpařovací filtr musí být při silném znečištění vyměněn.

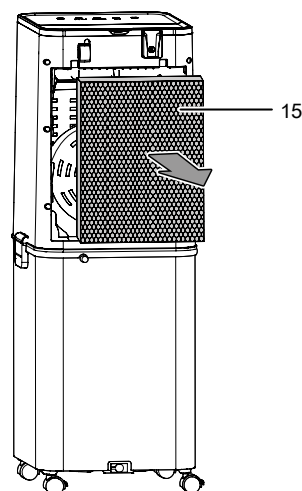
Doba mezi výměnami odpařovacího filtru je při standardním provozu přibližně 1 rok.

Před vyjmutím z přístroje nechte odpařovací filtr oschnout.

1. Vyměňte vzduchový filtr (8) z přístroje.

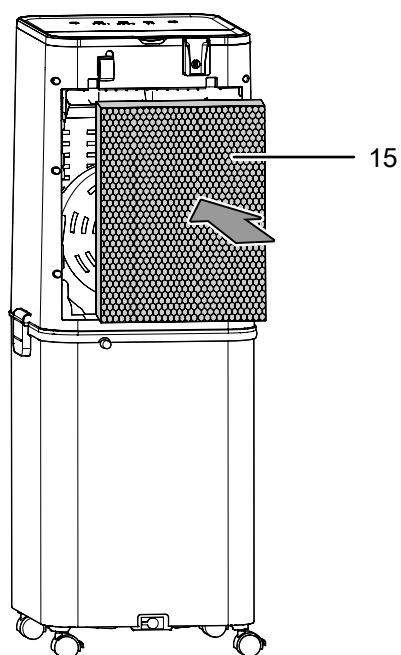


2. Vyměňte odpařovací filtr (15) z přístroje.

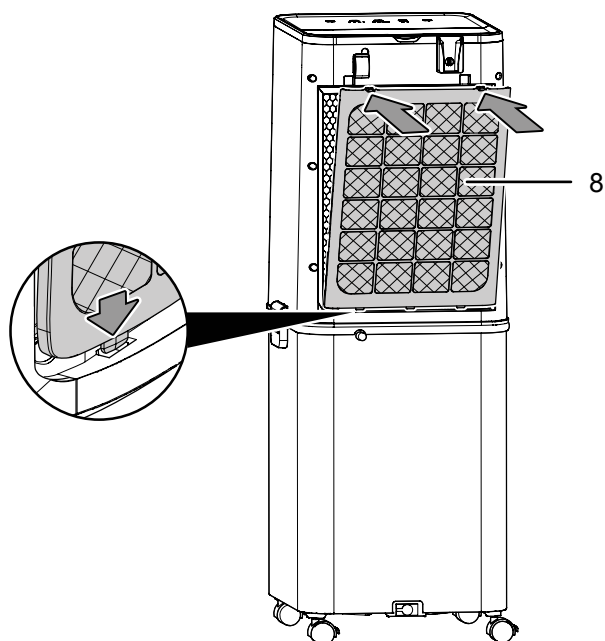


3. Zlikvidujte použitý odpařovací filtr v souladu s národní legislativou.

4. Nasadte odpařovací filtr (15) opět do přístroje.



5. Nasadte vzduchový filtr (8) opět do přístroje.



Činnosti po údržbě

Pokud chcete přístroj dále používat:

- Přístroj opět připojte tím, že zasunete zástrčku do zásuvky.

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte:

- Přístroj skladujte v souladu s pokyny uvedenými v kapitole transport a skladování.

Technická příloha

Technické údaje

Parametry	Hodnota			
Model	PAE 60	PAE 61	PAE 80	PAE 81
Barva	černá	bílý	černá	bílý
Odpařovací výkon	2600 ml/h	2600 ml/h	2800 ml/h	2800 ml/h
Množství vzduchu	900 m ³ /h	900 m ³ /h	1000 m ³ /h	1000 m ³ /h
Síťová přípojka	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz	220-240 V / 50/60 Hz
Jmenovitý příkon	0,4 A	0,4 A	0,5 A	0,5 A
Příkon	100 W	100 W	125 W	125 W
Hladina akustického tlaku (vzdálenost 1 m)	56 dB(A)	56 dB(A)	59 dB(A)	59 dB(A)
Plnicí množství nádrže na vodu	40 l	40 l	60 l	60 l
Hmotnost	14 kg	14 kg	18 kg	18 kg
Rozměry (délka x šířka x výška)	395 x 405 x 980 mm	395 x 405 x 980 mm	395 x 405 x 1115 mm	395 x 405 x 1150 mm
Min. vzdálenost od stěn a předmětů:				
nahore (A):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
vzadu (B):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
na straně (C):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm
vpředu (D):	100 cm	100 cm	100 cm	100 cm

Likvidace

Obalové materiály vždy likvidujte způsobem šetrným k životnímu prostředí a v souladu s platnými místními předpisy o likvidaci.



Symbol přeškrtnutého odpadkového koše na starém elektrickém nebo elektronickém přístroji označuje, že se toto zařízení po ukončení své životnosti nesmí likvidovat do domovního odpadu. Pro účely bezplatného vrácení jsou vám ve vaší blízkosti k dispozici sběrná místa pro staré elektrické nebo elektronické přístroje. Adresy získáte u vašeho městského úřadu nebo podniku komunálních služeb. V mnoha zemích EU se také můžete dozvědět na webu <https://hub.trotec.com/?id=45090> více o dalších možnostech vrácení. Jinak prosím kontaktujte oficiální, ve vaší zemi schválenou firmu zabývající se likvidací použitých přístrojů.

Oddělený sběr starých elektrických a elektronických přístrojů má umožnit jejich opětovné využití, recyklaci materiálů nebo k jiné formy využití starých zařízení, a rovněž zamezit při likvidaci nebezpečných látek, které mohou být obsaženy v zařízení, negativním důsledkům na životní prostředí a vlivům na lidské zdraví.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu, ale v Evropské unii se musejí nechat odborně zlikvidovat podle směrnice 2006/66/ES EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY ze dne 6. září 2006 o bateriích a akumulátorech. Baterie a akumulátor tohoto přístroje po použití zlikvidujte v souladu s platnými ustanoveními zákona.

Trotec GmbH

Grebbeener Str. 7
52525 Heinsberg
Germany

☎ +49 2452 962-0

☎ +49 2452 962-200

online@trotec.com

www.trotec.com